

舉行無記名投票。

選票總數：	110
廢票：	0
有效票數：	110
棄權：	0
投票會員國數：	110
法定多數：	74
所得票數：	
捷克斯拉夫·····	56
馬來西亞·····	53
宏都拉斯·····	1

三六. 主席：由於沒有一個國家獲得法定多數，而且，情形顯然並無切實改變，本人建議下次投票展至以後某次會議舉行，會議日期將於適當期間宣佈。如果並無異議，我就認為大會同意。

決定如議。

三七. 下次全體會議將於十月三十日星期三上午舉行。大會將在那次會議審議總務委員會報告書及國際原子能總署及安全理事會報告書。

午後五時三十五分散會

第一二五三次會議

一九六三年十月三十日星期三午前十時三十分紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目八

通過議程(續前)*

總務委員會第四次報告書(A/5580)

一. 主席：今天上午要審議的第一個項目是關於大會第十八屆會議程的。總務委員會在它關於這個問題的第四次報告書[A/5580]中建議列入標題為“對於古巴、多明尼加共和國、海地、牙買加及千里達及托貝哥等地最近遭受風災採取措施”一個項目。如果我不聽見異議，我即假定大會核可該委員會的建議。

建議通過。

二. 主席：總務委員會並建議這個項目交給全體會議。如無異議，我即假定大會也通過了這個建議。

建議通過。

三. 主席：我們現已同意列入議程並交給全體會議的這個項目將於十一月一日星期五午後那次會議開始討論。

* 續第一二二五次會議。

議程項目十四

國際原子能總署報告書

四. Mr. EKLUND (國際原子能總署幹事長)：在開始我的陳述的時候，允宜像我在第十七屆會[第一一七九次會議]一樣，先追述一下在一九六二年國際原子能總署大會上發表過的一點感想，即總署的命運與聯合國的命運和它在建立及維持和平上的成功連在一起。那時我說最迫切渴盼的一連串行動便是普遍停止核試，繼之以裁軍及從此以後原子能一定只用於和平目的。

五. 現在讓我轉到那件具有世界意義且對總署前途也不會不起影響的大事，即禁試條約。¹ 這個條約在莫斯科簽署前後的時日使我們在總署的人不由不想到我們照規約的規定，有責任運用這個條約可望產生的那些有益結果——我這是引徵總署規約——“以應和平使用原子能之研究、發展及實際應用之需，包括電力之生產在內，並妥為顧及世界發展落後地區之需要”。

六. 權能大些、更直接的人已在這個講臺上講論了這個條約的意義，講到這個條約可望剷除核爆炸落塵所造成的越來越大的危險，緩和一般軍備競賽，尤

¹ 一九六三年八月五日在莫斯科簽訂的禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器條約。

其是核武器競賽，限制大規模毀滅性新武器的發展，並增加爲和平建設性目的使用原子能的可能。

七．我們大家都知道，到這個目標的道路勢將漫長、艱辛、充滿了困難，而且我們也可能遭受挫折，但是我們也知道這是一條前進的道路。可是，每走一步，都必須十分謹慎，以避免慘不堪言的後果。說了這話之後，我相信一個良好、現實的假定即隨着時間的推移，由於那個條約的結果，人力物力將要逐漸移作和平用途。雖然這或許不是立即可以實際發生的，可是既然原總是爲了促進原子能的和平使用而特別創設的，它必須準備於時機來臨時便能立即行動，充分擔負起它依照規約所承擔的責任。

八．我們因此正在隨時不斷檢討，倘有普遍徹底裁軍協定，那個協定可能對原子能發展的影響問題。關於這個問題所作的一項研究已遞送聯合國秘書長，列入他致本屆大會的報告書〔A/5538〕中。在那篇研究的結論中，我不妨單單摘出一個，即普遍徹底裁軍後騰出的對裂材料，在理論上，足夠建造大約三千個核子動力廠，其發電總量與現在全世界所有各種常規動力廠的全部能量大約可以相比。

九．倘若由於禁試條約所引起的將來發展，條約前文中所說的“嚴格國際管制”制度得以建立的話，原總將欣然依照其規約中關於保防的規定及它與聯合國的關係所須遵守的原則，予以協助。我不妨指出，據我們規約的規定，原總應

“依照聯合國促進和平與國際合作之宗旨與原則，並遵循聯合國促成有保障之世界裁軍政策及根據此項政策所締訂之任何國際協定進行工作。”

一〇．在這方面，我應當提到，在聯合王國、美國及蘇聯所提出的一個決議案中，原總大會對禁試條約深表滿意，並要我在秘書長執行關於裁軍的經濟及社會後果交託他的任務上給予他以最充分的合作。

一一．現在轉到原總工作的其他方面，我們原總第七屆大會的主要決議之一是核可一個原總五年工作方案，其時期與發展十年的後半期同。

一二．在這方面，我想提請各位注意，原總有若干計劃是在聯合國將於發展十年期間給予優先地位而聯合國應用科學技術裨益發展較差地區問題會議也將特別注意的部門範圍之內的。

一三．聯合國應用科學技術裨益發展較差地區問題會議的秘書長，在其建議中指出，一個重要問題即建立發展中國家的科學基層結構問題。聯合國秘書長也曾強調需要較多的訓練有素的人員並加強這些地區的研究機關及培植一種科學空氣。我曾提議許多發展中國家現有的研究反應器及圍繞它們的機關，可以幫助不但在原子能方面且在有關科學方面形成新的一代技術人員及科學家的核心。原總行將繼續特別注意的其他優先部門是：旨在增加熱帶稻米及玉米生產的協調一致研究方案；以輻射剷除蟲害，尤其是橄欖蠅、沙漠蝗蟲及采采蠅；運用同位素技術探尋及測量水資源，尤其是地下水資源。

一四．世界上乾旱地帶需要淡水越來越多，應付此項需要的一個最有希望的手段即海水及鹹水淡化。用核子動力使水淡化及可否用反應器蒸餾海水同時供給動力的研究，業已開始，例如在南突尼西亞。在這方面，容我也提請大會注意，若干國家的公共衛生當局已核准輻射處理馬鈴薯及燻豬肉，近來並以輻射處理小麥，這可能就是保護及保全我們的食糧供應及防止疾病經由食糧及飼料而散佈的一個新時代的開始。

一五．原總正在它可運用的比較微薄的資源以內擴充這些技術活動。我們已能暫時穩定了我們的預算，把行政上的節餘用在技術業務上。

一六．可是，原子能的主要貢獻將是核子動力。去年十一個新核子動力廠達到了臨界狀態。現在十個國家裏共有五十個動力反應器在運用，另有三十五個正在建造之中。到了一九六八年全世界的核子能量將增加三倍或四倍；現在爲二，八〇〇兆瓦，屆時將達一〇，〇〇〇兆瓦。

一七．至於動力反應器及動力發展，我們原總大會去年曾力促原總與各有關組織更加密切合作。世界各地，尤其發展中區域，對於工業增長的先決條件，即動力的需要，正在迅速增加。但動力廠，尤其是核子動力廠的資本成本甚高，而多數發展中國家的財力都十分有限。在考慮任何動力計劃時，每一種核子能源或常規能源——即煤、油、汽或水力——因此均須慎加權衡。我樂於報告的是，聯合國和原總都很當心要使它們在這個動力來源的選擇問題上提供會員國的意見是健全而充分協調的。最近原總充任執行機關在菲律賓的呂宋爲聯合國特設基金會關於動力，包括核子動

力所作的投資前研究便是此種合作的結果的一個例子。

一八．核子動力方面從經濟及技術的觀點看最近的發展，將由大會第十七屆會一致核准召開的第三屆國際原子能和平用途會議予以檢討。舉行這樣一個會議，評估我們從第一代核子動力廠所獲得的經驗，並對發展中國家以及技術先進國家走向核子動力的趨勢屆時料將更為擴大的將來加以瞻望，是很合時宜的。這次會議將聚集一千多個來自世界各地的科學家、工程師及動力經濟學家於一堂，會上的科學及技術論文將為今後許多年提供一個包羅一切的指南。

一九．依照大會的願望，這次會議的費用將力求減低，可能約為一九五八年在日內瓦舉行的第二屆國際原子能和平用途會議的費用的三分之一。這個低的估計數字計及了原總過去五年中舉行的一長串會議的經驗。

二〇．另一種惠及原總全體會員國的工作即它的管制工作。關於核船從業者責任問題及關於地上核裝置所造成核損害的民事責任問題，原總均已訂立了公約。核船公約是在一九六二年五月舉行的一個外交會議上通過的，地上核裝置公約則是本年四月通過的。

二一．去年在原總防止核子協助移作非和平用途的保防辦法方案上也有幾項重要的發展。當我上次向大會致詞時，原總僅為能量在一〇〇兆瓦(熱)的較小反應器訂定了保防程序。我們現已暫時核定程序，可將這個制度推廣，把無論多大的反應器也都包括在內。意義尤為重大的是，保防制度的實際適用範圍正在擴大。上月原總、日本及美國締結了一個協定；根據這個協定，現在在這兩個國家的雙邊協定下，對美國供給日本的反應器和核子燃料及對日本出產而移交美國的特種對裂質料所適用的保防辦法，均將由原總負責。

二二．這樣以充分國際性的保防辦法代替迄今按雙邊協定行使管制職務的第一步已經採取了。這種國際保防辦法可為國際社會，包括供應國在內，保證為和平用途提供的核子協助不致移作非和平用途；同時收受國亦得相信必要的管制在行使上必能公平劃一，不致妨礙其和平核能方案。關於日本的其他雙邊協定，如它與聯合王國所定的協定，也可望作成同樣的安排。這是具有特殊興趣的，因為依據這個協定正在日本建造第一個大的動力反應器。此外在一九六三年的夏季

印度和美國就建造那個大的塔拉波爾動力站事締結了一個雙邊協定，其中載有適用原總保防辦法的條款。

二三．在結束的時候，我想提到聯合國與原總的特殊關係，依照本大會的決議案，在原總規約中曾有具體的規定，即原總須將其工作狀況，每年向聯合國大會提送報告，大會現在審議者即屬其例，原總也須於適當時向安全理事會提送報告，並向經濟暨社會理事會提送報告。

二四．我相信從目前局勢看去，將來關係甚至更要密切，原總當繼續充任聯合國在核能方面的科學及技術臂膀。

二五．主席：本席願代表大會為原總幹事長剛纔提出的報告書向他致謝。

二六．Mr. ZOPPI(義大利)：Mr. Eklund 用他那清楚的引介陳述，使我們對於現在存在了七年的國際原子能總署的工作情況得到了一個全面輪廓。以我的代表團的名義，我願向他表示，我們深深感激他和他的同事們為追求原總規約中所揭示的目標而作的努力。我們尤其因原總為今後工作所核定的長期方案而欣慰。我們確信這個方案將為原總根據過去經驗及技術方面預期的發展而促進和平使用原子能的工作方向與範圍供給最有用的準繩。我們贊同方案內為備核能方面可能有的科學進步而預留的伸縮餘地。

二七．可是，我們尤其稱讚為加強原總在促進和平使用核子動能上的效能與用處而規劃的那種眼光遠大、有機的對策，反映了在一般經濟發展上，尤其是在工業發展規範內，對於能的問題的整體識見。端賴這樣一個對策，面對發展問題的國家纔可能自原總的工作得到最大可能的益處。為達此目的，倘能時常留意動力發展問題上各區域的具體需要，一如原總的計劃，不斷地與各區域機關及組織保持直接接觸，也應該證明是有用的。

二八．原總的工作另有一個特點，我也想提一提，即去年在它主持之下召開了許多重要的科學會議。這些會議觸及核子動力發展的若干技術及科學方面，開啓了經濟發展有關諸問題將獲解決，為世界所有各國人民帶來無窮幸福的全新希望。核子技術不但用在工業上，而且也可能用來滿足農業上的需要，分明顯示這方面進展的實際重要性是怎樣的大。例如，一個專家團曾在維也納開會討論鹹水淡化方面運用核能的問

題。這便是新的無限天然財富可以怎樣開發的一個好例子。

二九. 科學界不勝盼望的第三屆國際原子能和平用途會議，定於一九六四年舉行，對於科學情報的交換及新技術的演進定將給予新的推動力。原總——以它那特別淵深的專門知識——務要發揮它的重要作用，確保這個會議實現我們大家盼望它達到的全面成功。

三〇. 我想附帶說明，義大利尤其感覺欣慰的是，原總理事會決定在特里亞斯特市建立一個理論物理學中心，那個機關無疑將成為促進科學進步的另一個樞軸。我國索即體會這樣一個中心對於原總將來工作發展的重要，因此驕傲地熱烈地歡迎在特里亞斯特設立這個中心的決定。這個中心將在供給發展中國家人員急需的專門訓練上特別有幫助。那些專家回國之後，將構成高度專門化的人才，為它們本國核子活動的發展所必不可少。不用說，我國政府決心與原總充分合作，使這個中心在最早可能的時日並在最吉利的情況下展開業務，特別努力嘉惠各發展中國家。

三一. 故在表示感謝國際原子能總署的優良工作和有用的協助時，義大利代表團也願重申它對原總將來計劃的興趣與支持。

三二. 我國代表團以深信原總定能有貢獻於發展及和平的精神，與日本及羅馬尼亞代表團一同向大會推薦一個程序性的決議草案[A/L.428]，請大會查悉原總一九六二至一九六三年度報告書。

三三. 松井先生(日本): 仿效義大利代表剛纔在這個講臺上發言時所樹立的榜樣，我想在我簡短陳述開始的時候，首即歡迎國際原子能總署幹事長 Mr. Eklund 並向他表示我們衷心感激讚賞他向大會所提原總常年報告書² 編撰之優美。

三四. 報告書說明原總年復一年的驚人成就。看到這個很重要的國際機關，自從一九五七年成立以來，以這樣有效的方式履行規約放在它肩上的沉重責任，令人實在欣慰。我國自始榮任原總理事會理事，從不間斷，對於原總的工作素來至感興趣，並曾在種種原總方案的執行上多次拿出了充分支持與合作的證據。

² 國際原子能總署提送聯合國大會報告書(一九六二年七月一日至一九六三年六月三十日)，及補編。經以秘書長節略(A/5471 and Add.1)轉送大會各會員國。

三五. 倘若此際我擅舉幾個例子，用以說明日本怎樣努力對原總的工作有所貢獻，盼望大家能够原諒。依照第六屆原總大會的決議並經日本政府的邀請，一九六三年三月間在東京舉行了一個水文學上放射同位素應用問題座談會，原總及其他有關國際組織的會員國代表及科學家百人以上同聚一堂。那是舉行此類國際會議的第一次。

三六. 日本與原總合作的另一個例子與原總的一個最重要的工作部門有關：防止核子質料及設備從和平用途移作他用的保防制度。過去在許多場合，日本政府曾強調它重視原總在保防辦法上的任務，我們並曾說過，原總主持下的一個保防制度將成為世界保防制度的一個堅牢基礎，因而代表消除我們同有的恐懼的一個重要步驟。日本政府努力想把保防方面的權利與責任交託原總，幸已得到良好結果，現在這篇報告書中已充分證明。報告書說原總與日本及美國兩國政府於一九六三年九月二十三日簽訂了一個協定；根據這個協定，原總將對依一九五八年六月十六日這兩國政府所簽訂的雙邊協定而移交的裝配、設備及質料實施保防辦法防其用於軍事目的。這就是說雙方迄今議定的保防權利已移交原總。我的代表團相信此舉將有裨於加強原總在保防事項上的影響，我們誠懇盼望我們的榜樣將為其他同類安排所仿效。

三七. 這些例子足以表示我們的政府素來不惜一切努力與原總合作。我們樂於趁此機會再度保證我們定將全心全意支持這個著名的國際合作機關。

三八. 關於防止軍用原子能的保防問題，提交我們的現在這篇報告書透露了另外一個更其重要的發展。理事會報告書補編[A/5471/Add.7]在第十六段中說“...大會備悉原總的保防制度推及於熱能量在一〇〇兆瓦以上的反應器”。據我們的見解，此一措施的意義不可低估，因為它證明原總介入核子動力計劃的範圍較前擴大。這定當視為一大進步，我們滿心歡迎。隨着核子動力反應器的散佈世界各地，隨着核子動力設備數目的日漸增加，一如所料，則對於此種保防措施的需要亦將隨同增加。

三九. 這篇報告書在查閱的時候，顯出原總的另一重要成就，即正如補編第十七段中所示，原總大會核可了原總長期工作方案。擬議的方案將為原總工作的方向與範圍供給一般指導，並將參照過去的經驗及預期的將來發展，確定原總在促進和平使用原子能上

應擔負的任務。我的代表團歡迎原總此一重要行動，我們誠懇希望這個長期方案得以有效而和諧地見於實施，克服將來可能發生的一切困難。

四〇．我不能結束我的陳述而不一提現在環繞我們的良好國際空氣。我不打算細論一九六三年八月五日三個核子國家首先在莫斯科簽署的禁止在大氣層、外空及水中舉行核武器試驗那個條約的意義，因為在座各位代表中已有許多人評論了。但是我想強調這個劃時代的條約，因其禁止在三種環境中舉行核子武器試驗，使關於放射落塵的沾污的恐懼大為消散，朝限制及禁止軍用原子能的方向跨進了一大步。在吾人努力減低並防止核武器競賽，終於產生成果的一個世界上，國際原子能總署，如其規約第二條所載，“加速並擴大原子能對全世界和平、健康及繁榮之貢獻”的任務益見重要。

四一．考慮國際原子能總署在聯合國體系內各機關之中的任務時，我們認為在多數情形下，原總應當繼續享有它現在為這方面主要機關的地位。為免與其他國際機關的工作發生不必要的衝突，這似乎是最可靠的辦法。

四二．原子能的巨大潛力用於謀求全人類的幸福，抑或仍為對於人類命運的一個威脅，完全繫於人自己和他的意志力與正當決定的能力。核試驗部分禁試條約現在既為光明的前途鋪平了道路，並且使我們對於原子能之愈益用於和平目的抱有希望，我認為我們的神聖義務便是集中全力以謀達到此目的。

四三．Mr. CZERNETZ (奧地利)：奧地利代表團欣然歡迎國際原子能總署幹事長 Mr. Eklund 並為他就去年原總工作所提出的甚饒興味的進度報告書向他表示謝意。

四四．那篇報告書所論的雖然不是一個大的政治問題，但是我們要強調原總處理的問題對於將來具有極大的潛在重要性。國際原子能總署，以它的工作，證明國際社會充分體會我們這個時代的科學及工業革命已是近在眼前而且異常重要。

四五．這篇報告書關涉原總成立後的第六年，表明原總在不同工作部門所作的努力和它得到的成功。報告書顯示原總一向努力設法使它的方案適應和平使用原子能的現有需要。我們覺得原總採取這個政策，走對了路，成功地履行了交付它的任務。

四六．我們欣悉去年原總理事會得就若干重要問題達成協議。

四七．奧地利代表團深幸原總制定了一個長期工作方案，行將能夠對若干聯合國會員國的經濟發展作出重要貢獻。在醫藥、農業、水文學及工業方面，運用新發現的原子能使用方法，也可以得到可觀的進展。尤應着重指出的是，此項進展對於發展中國家大有幫助，且將繼續大有幫助。

四八．至於對會員國提供技術協助的優先次第，我相信所定辦法定會得到大家的同意。對於交換科學家及專家、助金或研究合同尤應多予注意。多用核動力中心現有的研究反應器於訓練工作那個提議似乎也值得大家支持。

四九．在大會第十七屆會，我曾經表示希望維也納附近塞伯爾杜夫的原子中心的便利——包括那個五兆瓦阿斯特拉反應器在內——可以暫供國際原子能總署來進行它的訓練方案。我的代表團欣悉本年這個主張已見實施。在奧地利原子能協會的體系內訓練青年科學家的新機會已經創立了。一九六三年十月間在原總指導之下開始了第一期十八個月的訓練課程，參加學員約二十人。此一課程在國際上亦為創舉，旨在供給關於原子能的運用的基本教育。為此目的，奧地利政府把塞伯爾杜夫的技術設備聽憑原總免費使用。再者，我國政府現正考慮可否設立一個醫學上運用放射同位素的特別訓練中心。

五〇．原總關於核子動力現時在經濟上競爭地位的研究甚為重要。專家假定在常規能源缺少的地域，現在設立的核子動力廠不久便可競爭。此一發展的結果，若干社會問題即將逼近，從事常規動力生產的工人可能面對大規模失業的危險。我們因此願建議研究此一發展的社會方面問題並考慮可能的計劃與措施以避免社會痛苦。

五一．奧地利充分支持加緊利用核子動力的主張。但在建築及運用大動力反應器的同時，必須有妥善的保防辦法。因此我們根據現在審議的報告書，查悉原總行將加強並繼續它關於保防及管制辦法的努力，甚感滿意。

五二．奧地利代表團已在不同場合強調了原總與聯合國及聯合國體系內其他組織密切合作的必要。為了達到至大的效率，在同一部門活動的一切國際及國家組織，彼此妥善協調，似屬必不可少。我們欣悉在

第二屆國際原子能和平用途會議，關於在國際階層協調行動一事，共曾通過了三個決議案。在經濟暨社會理事會本年夏季屆會及原總上屆大會，我已經說過，我覺得原總也是最適於協調這一部門國際行動的一個組織。採取關涉核子動力的應用的決定時，原總的多種工作和研究方案也應計及。

五三．爲了這個緣故，所以我國代表團認爲舉辦第三屆國際原子能和平用途會議時，原總應起決定性作用。

五四．以上關於原總各項活動的評論恐怕還不完全，若不提到原總在報告書記述的年度中所進行的法律工作的話。

五五．一九六三年在維也納舉行的核損失之民事責任問題國際會議結果很成功，證明爲這一重要部門的一大進步。此外，我們看到斯坎狄那維亞各國彼此之間就緊急協助問題締結了區域協定，甚感興趣。原總在這個問題上首倡其議，是朝正當方向跨進的一步，希望其他國家也將效法斯坎狄那維亞國家的榜樣。

五六．最後，我願再度強調世界各國的專家及科學家在國際原子能總署主持之下爲和平使用核子動力而合作的重要性。

五七．我國代表團希望因新近禁試條約的結果，現在的有利環境將促進世界各地交換技術資料及經驗，並加強核子科學方面的關係。

五八．核武器至今是少數強國的專利品，我們覺得此種武器的蓄衍對於各小國和對於全世界均屬不利。但原子能用於和平目的，慷慨供給所有各國，一定是各小國最關切的。

五九．國際原子能總署按照交給它的任務並由全體會員國全力支持，可以對它的目標的實現作出越來越大的貢獻。原總可以如此助使原子能成爲替世界大小各國和平服務的一枝力量。

六〇．我們欣然以全力支持義大利代表剛纔提出的決議草案[A/L.428]。

六一．我們深信原總報告書定會邀蒙大會的一致贊成。

六二．Mr. DATCU (羅馬尼亞)：我們很高興，看到在每一屆會，國際原子能總署提送大會報告書[A/5471 and Add.1]都有新的情報，說明那個國際組織實現其所以成立的主要目標的進步情形，此項主

要目標不是別的，而是加速並擴大原子能對全世界和平、健康及繁榮的貢獻並對發展和平使用原子能的國際合作作出貢獻。

六三．過去一年，原總在若干部門，如召開會議、研究班及科學座談會、訓練人員及交換技術及科學情報等，均有進展。原總大會第七屆常會，於一九六三年九月底在維也納舉行，³ 是原總歷史上的一座里程碑。我特別想到決議案一五一核定了原總的長期工作方案，作爲規劃一九六五年以後原總工作的根據。據我的代表團的意見，這個方案定將刺激原總在若干重要部門的工作，例如原子能變爲電力、同位素在工業、農業及醫學上的應用及專門人才的訓練等。

六四．提到原總大會第七屆常會，我們當會記得決議案一五二請原總理事會密議發展中國家技術協助方案。大家記得這個方案原是八個社會主義國家，包括羅馬尼亞所提，旨在向發展中國家提供建立六個放射學中心及六個物理學實驗室所需要的裝備與儀器並免費供給這些國家研究獎金三百名。首先提出這個方案的那些國家宣言，它們準備以供給裝備及儀器的方式，供給執行這個方案所需資源的三分之一。

六五．原總面對的一個最重要問題是訓練核能研究及和平使用上的專門人員。我們深信受原總協助的國家，尤其發展中國家，倘有够多的這方面專門人員，則原總的協助定將更爲有用及有效。爲了這個緣故，羅馬尼亞代表團認爲原總應當更加注意原子能和平使用方面人員的訓練。

六六．原總的設立是要充作協調對於加速全世界經濟及社會發展甚爲重要的一個科學部門內的一切國際努力的中心。由於科學的性質和它所追求的目標，所以科學是世界性的；科學的發展靠所有各國人民的貢獻，所以所有各國人民也應當共享它的成果。

六七．這是不容爭辯的真理，因此沒有任何理由不讓原總從某些國家在原子物理學上具備寶貴經驗的科學家得到它可得的貢獻。羅馬尼亞代表團認爲現在應當及早終止這種主要對原總的工作與聲望有害的反常情勢。

六八．龐大的原子力量愈來愈大規模地應用在工業、農業、醫學及其他部門，爲各國經濟發展並爲人類目前實際需要的滿足開拓了巨大的遠景。

³ 該屆會於一九六三年九月二十四日開始，十月一日結束。

六九。然而此項事業雖然是在蒸蒸日上，可是就現在來說，我們覺得很可惜，核能用於軍事目的，構成了軍備競賽的主要因素。核武器競賽是擴大和平使用核能的一個障礙，也是國際科學合作途中的一個嚴重障礙。因此旨在終止核軍備競賽的任何步驟均會促進原總的工作。

七〇。在這方面，應當強調，如原總幹事長 Mr. Eklund 在今天上午他那篇饒有興味的講詞中所說，原總正在設法幫助改善國際政治空氣。據羅馬尼亞代表團的意見，我們應從這個見地來評估決議案一六〇，因為該決議案一面強調締結核試驗部分禁試的莫斯科條約作為普遍徹底裁軍的第一步的重要，一面請原總幹事長，在解決因普遍徹底裁軍節餘資源改充和平需要而引起的經濟及社會問題上，給予最充分的合作。

七一。在我羅馬尼亞人民共和國，我們對原子物理學的研究與和平使用核能的研究，給予了最密切的注意。近年來羅馬尼亞研究人員在那些題目上有了很大的進步；原子能越來越用在冶金及化學工業、水力研究、農業、醫學及生物學上，且已惠及我們的國民經濟。

七二。羅馬尼亞政府留心注意原總的各種活動並贊成它為加緊及擴大國際合作以謀所有各國人民的進步而採取的步驟。

七三。本此精神，羅馬尼亞歡迎明年在日內瓦召開第三屆國際原子能和平用途會議的提議〔見決議案一七七〇(十七)〕。

七四。我們相信原總可以變成一個真正的國際合作一致努力以謀盡量使用原子能推進和平目的的中心。我們也相信經由這些活動，它可以，也應當，有貢獻於建立各國互信的空氣及緩和國際緊張局勢。

七五。最後我願以羅馬尼亞代表團的名義，附和我在這個講臺上發言的那些代表，一同表示希望大會一致通過義大利、日本及羅馬尼亞提出的那個決議草案〔A/L.428〕。

副主席 Mr. Tarabanov(保加利亞)代行主席職務。

七六。Mr. GARCIA DEL SOLAR(阿根廷)：在去年我們辯論這個項目時他所發表的陳述〔第一一七九次會議〕中，國際原子能總署幹事長 Mr. Eklund 說，直到聯合國得以確保各國及各政府以切實可見的行動來表現他們盼望和平的心願，原總的宗旨纔能充

分實現。為了說明他的主張，他接着特別說，在那種行動中最迫切和最希望的便是停止核試驗。

七七。幹事長在他今天的陳述裏，再度特別強調原總的命運與聯合國在裁軍方面的工作的關係。

七八。我們認為幹事長的關懷是很合理的，因為大量精力與資源花在核能的軍事用途上，則志在建設的原總的耐心工作便不免受損失。強國把核武器的生產當作首務，結果不但它們在和平使用原子能的研究上的努力，以及發展中國家在這方面微薄的努力，都減至不能再小的程度，而且科學進步也受了嚴重的妨礙，同時也妨礙了引導各國人民，尤其發展不足地區人民改善生活的那種高貴的啓蒙工作。一旦原子唯獨用於增進人的健康，提高農業生產及增加工業的動力供應，它就會成為改善各國人民生活環境的推動力，對於矯正各國貧富懸殊，成為政治磨擦永遠根源的那個致命病症，比任何其他因素均將更為有效。

七九。我們聽了原總幹事長如此合乎現實的一篇陳述之後一年，禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器的莫斯科條約簽了字，簽字國家在一百以上，其中包括在原子武器的生產上用了最大資源的三個國家。幾天前，原總大會在維也納舉行第七屆常會，通過了決議案一六〇，表示備悉那個條約簽字，深感滿意。這是不足為奇的，因為那個條約既是第一個重要行動來證明大家決心打算至少停止在費用浩大的此種試驗上投入巨款，所以現在有了良好希望可以加倍努力把此款轉到和平使用原子能上去。

八〇。由於這種大有希望的可能性，所以我們今年考慮一九六二至一九六三年度原總理事會常年報告書〔A/5471〕及其補編〔A/5471/Add.1〕，特別感覺愉快。

八一。首先，我國忝為原總理事會的一個理事國，深喜更多國家獲准加入原總為會員國，現在總共八十三國，一旦阿爾及利亞、喀麥隆、加彭、象牙海岸及奈及利亞交存接受規約的文書證實其入會申請，且將增至八十八國。我國代表團尤其欣幸最近另有兩個拉丁美洲國家，即玻利維亞及烏拉圭加入原總，深信它們的合作將對原總的工作至為有益。

八二。與國際組織會員國代表權的普及原則及公勻地域分配原則一致——這兩個原則都是我國所信守的——我們在報告書第九段中查悉對於規約第六條甲項第三款的修正案，規定非洲及中東應獲更公勻的代

表權，已經生效。我國當日對於這個修正案尤其樂於支持，結果迦納及突尼西亞現在也成了理事會理事國。

八三．我的代表團認為原總在對發展中國家具有根本重要性的各部門，最近這個時期的工作甚有功效，希望它將繼續作出它的積極貢獻，在那些國家散播強國在核子事務上，尤其在和平使用原子能於工業及動力生產上的新收穫。原總正在對於核子動力問題及研究反應器的運用多加注意，尤其是經由像在曼谷⁴舉行的和行將在巴西聖保羅⁵舉行的那種會議。至於在發展中國家務要提倡的職業訓練，原總經由現在布宜諾斯艾利斯開辦的關於醫學上放射同位素的應用的區域訓練課程，正在大力進行，而我國政府也在熱心支持。拉丁美洲各區玉蜀黍種植上同位素及輻射的應用問題討論會於一九六三年七月二十二日至二十六日在維也納開會，將為我們區域的經濟產生遠大的裨益。可是，我們愛護我們自己區域之心並不稍減我們之感謝原總的工作為四海一家的精神所貫注，因為我們人生的重要需要須獲合理的滿足，是天下到處一樣的。我們既熱烈支持原總為拉丁美洲所作的工作，也同樣熱烈稱讚它為其他區域所實行的其結果將使我們大家同蒙其利的計劃。另一重要，值得注意的成就，據我國代表團的意見，是經義大利政府慷慨贊助，迎合許多國家表示的希望，在特里亞斯特市設立了理論物理學中心。

八四．雖然原總在業務上受了預算的限制，可是我國認為就技術協助而論，原總已經有了一個適當的行動方案，應該可以促進那一部門的科學研究。可是研究獎金及職業與科學訓練方案的經費籌措問題尚未找到完全滿意的解決辦法，而那些工作很值得多受鼓勵。

八五．我國代表團因此很感興趣的考慮了主張修正規約第十四條乙項一款，為謀改善原總預算編制把志願捐款——從未達到所定目標——併入一個業務預算的那個提議。這個問題現經第七屆大會發交理事會，我們希望理事會再度審議時，它將得到有利的注意。

八六．我在開初已經說過，莫斯科條約禁止為軍備而無限制利用核子對裂。原總在它的科學及技術工作上第一次無須奮力抵抗與它方向相反的武器生產洪

流，雖然為和平及為戰爭使用原子的那兩種努力的速度彼此相差仍然很大，可是時至今日，似乎我們已經到了不再一隻手膽怯而急切地去建築，另一隻手卻又把它毀壞的地步。

八七．若不稱讚各大強國在支持原總上所表現的那種合作精神，未免有失公平，但是最為我們這些只在和平使用核能上合作的國家所欣賞的貢獻勢將需要求諸原總之外，以談判謀求完全核試驗停試及全面徹底裁軍。一旦達到了那個理想，各強國積聚的巨量知識與資源轉移到醫院、農業及工業上去，原總的工作就將產生對於人類有無窮利益的結果了。

八八．關於舉行第三屆國際原子能和平用途會議，我國仍然認為從會議宗旨看來，這是有用的，在那方面，我們與羅馬尼亞代表新近表示的意見表同感。但在目前，我國對於會議日期保留它的意見，理由之一是秘書長在一九六四年度聯合國概算序〔A/5505〕中所發的警告。

八九．結束，我國代表團備悉原總提送的報告書，深表滿意，並稱讚原總幹事長 Mr. Eklund 在他今天的陳述中那樣動聽地扼要說明了的那些工作。最後，我國代表團全心全意支持義大利、日本及羅馬尼亞提出的那個決議草案〔A/L.428〕。

九〇．Mr. HAY (澳大利亞)：我的代表團樂於向大會稱道國際原子能總署的報告書。我也願表示我的代表團很欣賞幹事長 Mr. Eklund 清晰並具建設性的陳述，並向他保證我國將繼續支持他。我還要加上一句，即我也高興從秘書長報告書中看到，玻利維亞已加入為原總的第八十三個會員國，阿爾及利亞、喀麥隆、加彭、象牙海岸及奈及利亞五國之行將入會已無問題。

九一．澳大利亞認為國際原子能總署由於幹事長領導有方，正循健全路線發展下去。我們現在稱讚原總的工作，特感愉快，因為我們許久以來即同它關係甚密。在我們現正審議的報告書所記述的年度中，我們仍是原總理事會理事之一。我們並曾用其他方法以期有貢獻於原總的工作：例如，原總組織的輻射防範事務及放射廢物安全處理問題討論會，我們供給了一名專家，參加討論；一九六三年五月間，核損失之民事責任問題國際會議擬訂了關於那個問題的國際公約，我們供給了那個會議磋商委員會的主席。我們重

⁴ 一九六二年十二月在曼谷舉行的研究反應器應用問題研究小組會議。

⁵ 研究反應器應用問題區域研究班，將於一九六三年十一月四日至八日在巴西聖保羅舉行。

視原總的管制及法律工作，歡迎我剛纔所說那兩個會議的工作所代表的發展。

九二．我們也久已認為國際原子能工作應當一般在原總主持之下加以協調。因為據原總與聯合國之間的協定的規定，原總這個機關“在聯合國支持之下……負和平使用原子能有關各種國際工作之責任”。

九三．我的代表團很榮幸，是經濟暨社會理事會第三十六屆會一致通過的一個決議案⁶的提案國之一，其中承認原總對於原子能方面的工作負有主要責任，但不妨礙各專門機關在其各自特定部門的憲法責任，並確認原總與其他專門機關合作，為原子能或研究有關各種工作的主要主持者的地位。

九四．我們甚願趁此機會再度強調我們重視有效的協調以保障原子能總署的首要地位並預防原總的工作與其他聯合國機關相重疊。在這方面，第三屆原子能和平用途會議定於一九六四年後半年在日內瓦舉行，我們盼望原總在其慎重籌備與召開上發生主要作用。我想加上一句話，即我們聽見幹事長說，這次會議的費用，當依照大會的願望，力求減低，我們甚為感激。我們聽說召開第三次會議，費用僅為第二次會議的大約四分之一，這倒是一個新奇的經驗。

九五．最後，我想請大家注意去年發生的一件重要事情，即原總理事會決定核准擴大原總的保防制度，把能量在一百熱兆瓦以上的核反應器也包括在內。澳大利亞認為這既是原總保防制度的一個邏輯發展，也是改善保防制度以防核子質料移作軍用的一個重要步驟。我們很重視此事，因為我們對於限制核武器及防止再有核子國家出現，密切關注已久，澳大利亞已多次在本大會及他處表明它對於這些問題的意見。

九六．我的代表團欣然願意支持我們現在正在審議的這個決議草案[A/L.428]。

九七．Mr. DIEPENHORST (荷蘭)：國際原子能總署是聯合國體系內少數後起的較小成員中的一個，我相信甚至唯有它一個，依照規約，每年不向經濟暨社會理事會，而是向大會提具報告。這是有歷史理由的。可是歷史的路程常與預期者不同，事實上國際原子能總署發展的情形與艾森豪總統於一九五三年十二月八日在這個會堂〔第四七〇次會議〕發表他那篇著名的“原子用於和平”演講時所擬議者頗不相同。

⁶ 經濟暨社會理事會正式紀錄，第三十六屆會，補編第一號，決議案九八六(三十六)。

九八．荷蘭是國際原子能總署的一個創始會員國，在該組織的多數慣例及程序尚在發展過程之中的兩個形成時期年度中，曾經積極參加原總理事會的工作。我們準備在不久的將來再度積極參加，但是無論何時，縱然在我們不是理事會理事的時候，我們對於聯合國大家庭中這個生於美京華盛頓而在維也納長大的最年青的成員的進展，也還是十分留心注意的。正是為了這些理由，所以我的代表團願意為這個項目的一個發言者。

九九．首先，我們要向晚近確定了原總新方針的那些人，尤其是幹事長 Mr. Eklund，表示我們的感激和我們的欽佩。他的一個不小成就是他能够設法把幾乎一切政治考慮摒於原總工作之外，從而更其穩固地確立原總為一技術及科學機關。

一〇〇．自然，對於我前面所說艾森豪講詞中所表示的希望抱同感的人，原總從來沒有如其原定主要宗旨，成為購買對裂質料的交易所，固然是一大失望。然而在與同一主張及其加強和平的用意直接有關的一個部門，即建立保防制度，換句話說，在管制及視察方面，這個組織創立了一個頗為重要的紀錄。近來各方對於那個制度尤其注意，據我們了解，甚至連多年遠遠避開的國家也表示了興趣，特別是現在這些保防辦法也將推及於能量在一百兆瓦以上的反應器。在本屆大會的另一場所，荷蘭代表團準備集中注意力於事實調查那個概念。我想順便指出這裏我們事實上有了一個穩當的高度技術性的國際事實調查制度。

一〇一．有人說維也納原總，因為必須在原來活動範圍之外另找一個活動方向，所以發展成了主要為發展不足國家提供技術協助的另外一個機關。我們認為要是那樣的話，倒也不是一件壞事情；只是那個判詞殊不公平。誠然原總作了不少的事情，讓技術進步上至今不很前進的國家嚐到原子時代的福利，尤其是得到放射同位素用於醫藥、農業及工業的諸多方法及得到協助來訓練使用這些媒介的專家，並且現在仍在朝這方面努力。但是原總工作的重要性遠超出通常所說經濟上的發展不足國家。我只須提到反應器風險部門，制定安全處置及儲藏放射質料的規則與程序的重要職務以及放射廢物在河中及在海中處置的化學、生物學及法律方面問題的研究，即足證明國際原子能總署在作着十分重要的工作。

一〇二．至於去年的發展和將來的計劃，我無須多說。幾個星期前，我們的代表纔從在維也納故宮裏舉行的大會回來；在這每年一次的大會上，原總也許太仿照本組織的榜樣了。我們一貫主張而且將繼續主張，國際原子能總署，像有些專門機關如衛生組織等一樣，應當以兩年為期，制定預算及方案，因此每兩年舉行大會一次應該就夠了。我們看到各方對這個意見的興趣比以前已有增加，我們希望原總理事會將會研究這個提議的種種方面。

一〇三．另一方面，我想指出，國際原子能總署，雖然它的理事會的組成辦法極其複雜，畢竟已及時修正了它的規約，讓數目增加了的非洲會員國得有公允的代表權。聯合國不能照樣辦嗎？我們希望它能够。

一〇四．最後，容我指出原總方案的一個特別部分，即它對於原子反應器產生動力與常規方法產生動力二者的比較成本繼續進行的研究。誠然石油及煤的鑛藏仍能保證有豐富的供應以充產生動力之用，可是我們中間有人仍會一日夢醒，發現近數百年來我們一直在依靠天然氣的巨大寶藏——有一天天然資源將告罄盡，那時新的原子動力法就要愈益重要了。有些地方在有些情形下現在已是如此。

一〇五．決議草案[A/L.428]邀請我們“查悉”原總報告書，我們將欣然投票贊成。雖然案文中事實上沒有這樣說，就我們來說，我們實是欣悉那篇報告書。

Mr. Sosa Rodriguez (委內瑞拉) 回任主席。

一〇六．*Mr. CSATORDAY (匈牙利)*：在本屆大會，莫斯科禁試條約成了在我們審議中常常出現的一個論點，我們大家對於那個條約的簽訂和它在國際關係所有各方面的好影響，無不表示滿意。因為原總的基本目標之一是設法加速並擴大原子能對全世界和平、健康及繁榮的貢獻，莫斯科條約是在裁軍的路上朝這個目標走的一步，意義甚大，而原總的根本義務也便是要朝這個目標努力。我們希望正如莫斯科條約為懸案的解決掃清了道路，並對各國際組織的工作起了刺激作用，國際原子能總署，像其他國際組織一樣，也將因這些發展的鼓勵而對包括地下爆炸在內的禁試條約的早日簽訂和普遍徹底裁軍的實現，作出有效的貢獻，像在這次會議幹事長 *Mr. Eklund* 在他的介紹陳述中很動聽的表示的那樣。

一〇七．在這方面，原總最重要的工作應該是儘早開始研究裁軍的經濟及社會影響，如原總第六屆大會一致通過的那件決議案所規定。可是不幸至今還沒有採取滿意的行動去實施這個決議案。我的代表團希望第八屆原總大會將能够把這個問題列入它的議程。

一〇八．國際原子能總署在它成立以來的六年中在實現它的目標上達到了可觀的結果。它在為各國造就專門人才、交換科學情報及核能同位素的廣泛應用於工業、農業及醫藥上等方面，都有重大的貢獻。

一〇九．原總長期計劃的擬訂顯示了它的工作的長足進步。這個計劃的需要甚為明顯，匈牙利代表團一向支持一切有關提議。設計需要深思熟慮和遠見，並將現有物質及智力資源加以最妥善、經濟、有效的利用。這個計劃應當把原總工作的每一個部門都包羅在內。

一一〇．我們必須指出，負責專家擬訂原總長期計劃，是怎樣的有效和準確。可是這個計劃尚需一些調整纔可以成為原總工作真正依為根據的一個基本文件。我們覺得很滿意，過去兩年原總在會員國及其他國際組織幫助之下，議定了一九六二年五月二十五日關於核子船舶船主責任問題的布魯塞爾公約及一九六三年五月二十日關於核損失的民事責任問題的維也納公約。原總並在致力於節制放射質料的運輸的一個國際計劃。上述公約已經成為重要的現行國際法約章，對於核能的利用為一重要貢獻。

一一一．原總將在培植專門人才上繼續發揮重要的作用。因此我們提議原總保證的研究金名額將來應當設法增加。可惜現在的趨勢與這正相反，以致造成了一九五八年至一九六二年那個時期原總提供的研究金名額減低了百分之四十六點八的可歎情勢。在擴大技術協助方案供給的研究金方面也可以看到同樣的徵兆，或者可以說是象徵，因為在同一時期研究金名額減低了百分之四十七。同時，研究金名額應予增加，可以援引下一事實為理由，即研究金不但可以用來培植人才，也可藉以擴大科學情報的交換。原總的一個最重要任務是供給發展中國家以技術協助以便滿足它們的需要，但這不是它唯一的任務。既然為滿足發展中國家在培育人才上的需要而犧牲科學情報的有益交換是不對的，故在發展中國家培植人才上的需要與科學家及專家間交換意見上的需要兩者之間就要設法取得適當的平衡。這兩種需要不應當犧牲一個以圖滿足另

一個，而同時滿足兩者的唯一方法便是多設置研究金名額。

一一二．關於多為發展中國家提供協助的辦法，原總第六屆大會通過並經第七屆大會重申的那個決議案擬議原總應在發展中國家設立六個醫學中心，六個物理學研究實驗室，並從會員國的志願捐獻，供給它們研究金三百名。各社會主義國家應允協助完成這個方案的三分之一。我們誠懇希望這個方案不久即將實施。

一一三．有一個提案原是聯合王國提出的，後來變作美國提案，主張修正原總規約，藉以統一原總預算，將會員國志願捐款變成一宗財務義務以分攤會費的方式來籌供；現在這個提案仍然列在理事會屆會議程上。按這個提案已從原總第六屆及第七屆大會議程剔出。理事會屆會的辯論也已證明一大部分會員國反對擬議的規約修正案。在目前新的合作空氣裏，我們應當考慮這個問題有無需要繼續留在議程上的理由，若是有的話，究有多少。

一一四．在大會第十七屆會〔第一一七九次會議〕，匈牙利代表團曾協同提出一個決議草案，後來通過為決議案一七七〇(十七)，論到在一九六四年秋季召開第三屆國際原子能和平用途會議事。原總將有許多事務待理，我們希望它在籌備及安排這個會議上獲得成功。

一一五．我們可以一談匈牙利與國際原子能總署的關係上的幾項積極發展。我們在研究協定和研究金等等方面有成功的合作。我們的科學家和專家經常出席原總的各種座談會和討論會並積極參加它們的工作。我們作出最大努力來促進科學知識的傳播與普遍應用。為此目的，我們在原總第七屆大會把十個不同的研究廠所得的結果提交了原總。這些結果是在放射同位素的工業、農業及醫學應用上得到的。它們花了我們相當於大約五五,〇〇〇美元的費用——現在全憑原總去把我們的貢獻作最好、最有效的利用。我們甚願看見此項研究的結果為發展中國家以最好的方式最快地加以利用。

一一六．我還可以提到我們與原總的合作包括了從匈牙利的核子研究及原子能應用上的新近發展看，若干很有前途的其他方面。

一一七．匈牙利代表團認為無須一一詳論原總現在這篇報告書中所包括的一切問題。我們原是只想看一看原總遭遇了或可能遭遇諸多困難和障礙的那些問

題。我們很希望明年的報告書將更能表現出世界全體利益的實現，因為促進此事乃是原總的主要目標。可是，若干人竟逼迫原總大會讓蔣介石集團的代表出席理事會，我們看到這種冷戰態度，甚為遺憾。幾個理事會理事及不少代表團已在大會期間抗議此舉，因為此種措施只會毒化充滿了希望的空氣，使合作更難。

一一八．匈牙利代表團贊成通過決議草案〔A/L.428〕查悉原總一九六二至一九六三年度的報告書。我們指出了我們的保留和我們的關懷，以便清除意見分歧並對爭論問題的解決有所貢獻，誠懇希望原總下年報告書中所有各點都能得到充分的協議。

一一九．Mr. BINGHAM(美利堅合眾國)：我準備不多說話。我只想表示我的代表團願在其他代表團之後，隨聲附和，為又一年的成功工作向 Mr. Eklund 及國際原子能總署職員道賀。

一二〇．我的代表團認為業經採取的若干很值得注意的步驟證明國際原子能總署是一個越來越有生存能力的組織，因應它的會員國的需要，對國際社會的一般福利作出了貢獻。我們覺得原總的一九六五至一九七〇年度長期計劃規劃得甚為妥善，我們尤其樂於看見這個計劃預期原總在核子動力發展上的任務將越來越見重要。

一二一．據我們的意見，核子動力這個部門，連同繼續訂立保防辦法以防核子質料由和平用途移作他用，是原總工作可以擴充的一個最重要的部門。我們對核子動力的前途很樂觀，預料原總將被促請擴充它在這方面的活動。

一二二．在一個以複雜如促進原子能和平用途的問題與方案為務的國際機關的生命史上，六年是一段很短的時間。我國政府覺得國際原子能總署的早期成長、它現在迅速成熟的生產活動範圍和它對核子科學及技術上國際合作的鼓勵，是全體會員國都可以引以自豪的。

一二三．Mr. NOVIKOV(蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我的代表團今天本不打算對國際原子能總署報告書〔A/5471 and Add.1〕有所評論，我之所以不得不發言，決不是因為我好爭吵，或有喜歡批評的任何癖好。我現在所以發言的唯一理由是，據我的意見，在評判原總的實際工作時，有些人取了偏袒、誇大的看法。

一二四．例如，義大利代表歡迎原總對它的工作所取的眼光遠大態度；日本代表講說原總所作的工作如何可觀；奧地利代表說原總曾努力去實行把原子能用於和平用途的一個廣大方案。最後，有些講話的人，包括美國代表在內，強調了運用原總的保防辦法的問題。

一二五．這樣高估國際原子能總署的真實功績，迫使我不能不略談一談我的代表團怎樣評判原總的工作。

一二六．沒有人會否認原總在它存在的六年中作了一些有用的工作。在那些方面呢？首先最重要的是在為各國訓練人員上。不用說，不是所有各國都有訓練充分、能够把原子能用於和平用途的物理學家或技術人員，因此我們認為在這方面原總作了有用的工作。

一二七．又在交換訓練有素的專家上，它也作了有用的工作。例如，蘇聯的專家訪問了許多國家，同時別的國家的專家來到蘇聯學習蘇聯在原子能和平用途上的經驗。

一二八．有關同位素種種用途的工作，例如農業上因以增加糧食及工業作物的產量，工業上用以在生產過程中實行品質管制，尤其醫藥上用以治療種種疾病，也都辦理得很好。據我們的意見，在這方面，原總也作了有用的工作。

一二九．最後，在情報交換上作了有價值的工作。個別國家自然可以各在其國界之內獨自去工作。蘇聯或美國都可以獨自去研究原子能的和平用途及怎樣把它們對種種核子過程進行研究所得的結果加以實際運用。但是各國若能交換關於原子能用途的情報，藉以推進科學及技術進步，自然更好。

一三〇．據我們的意見，在這件事上，原總也作了有用的工作。

一三一．可是，所有這些都不是原總的主要職務。幾年以前原總初成立時，大家所想者，主要是原子能如何為和平目的廣為應用，尤其是作為一個動力來源。原總在這方面作了些甚麼事情呢？實際上甚麼都沒有。舉例來說，原總因三個核子國——美國、蘇聯及聯合王國——捐獻的結果，現在擁有五，一四〇公斤的核子燃料。

一三二．這批核子燃料用了沒有？沒有。它成了閒散的資本。然而它構成一項龐大的動力準備，很可以在需要動力裝置的國家使用。

一三三．為這該不該稱讚原總呢？自然不該。在這方面，我想請大家注意一個奇怪的現象。締結的雙邊協定越來越多了起來。蘇聯、美國及聯合王國都在締結這種協定，對各國原子能和平用途的發展作出貢獻。因此，需要是有的。但締結的是雙邊協定，而不是與原總締結協定。由原總供給一國十公斤核子燃料的協定連一個也沒有。這是應該如此的嗎？

一三四．如果有人說，科學家，經過計算之後，得到結論，認為在此階段，大規模使用核子動力，未免不經濟，那原是相當合理的。但是我們纔聽人說美國同印度簽訂了一個建造一個強大的反應器的協定。顯然印度需要這樣一個反應器，必須建造一個。何以原總從來沒有替任何國家建造任何東西？為甚麼原總總是被撇開呢？

一三五．不用說，我無意裁斷某一國家的政策。印度或任何其他國家都完全可以隨意同它們所要的國家締結關於原子能和平用途的協定。然而至今還沒有一個國家同原總簽訂協定，這豈不可悲嗎？

一三六．原總幹事長躬親參加這次會議。也許他可以告訴我們為甚麼沒有人向原總提出請求。蘇聯接到了這種請求，美國和聯合王國也接到過這種請求；原總卻沒有。

一三七．因此，據我的看法，我們不應當誇張原總工作的成果。誠然它的政策去年曾有一定的改變。在若干國家，包括蘇聯幫助之下，一個長期工作方案業經擬訂，這是有用的。這個長期方案諒將刺激核子動力更其廣泛的用於和平用途。

一三八．同時我們看到了下面這個奇怪的現象。兩年來社會主義國家都在設法給予設備不足的國家，例如訓練核子物理學家或熟習同位素用法的醫務人員的設備不足的國家，以實際協助。根據它們的估計，它們得到結論，認為下列具體方案⁷應向原總提出以便進行：一，設立六所大學物理學中心來訓練核子物理學家，及二，設立六所特殊醫藥中心以訓練能够為醫藥目的多多使用同位素的醫學家。這似乎是一個應該能够嘉惠許多區域和國家的切實方案。

一三九．這個提案是兩年前提出的，但是至今毫無結果。這是不是說它不引起興趣呢？我不相信。它一定引起人們的興趣。是不需要的嗎？不會的，顯然有需要。然而不知為了甚麼理由，這個問題仍沒有解

⁷ 國際原子能總署，文件 GC(VI)COM.1/67。

決。任何代表倘有興趣都可以查閱往還信件。他們將看出原總秘書處向蘇聯及其他社會主義國家接連不斷地提出了種種問題：何種實驗室，甚麼樣的中心，裝配甚麼樣的儀器，這種或那種儀器值多少錢啦，儀器有多少螺釘啦，有多少球形柄啦等等。換句話說，要想把一件事擱置起來，就去問無數的問題。我們已經三翻四覆回答了這些問題，但是此事至今毫無進展。

一四〇。我再說一遍，此事不能說是個別國家所不關心的。設立這些中心，例如在巴基斯坦或緬甸，可以幫助這些國家訓練它們自己的專家。國內設了這樣一個中心的國家可以動員鄰區的專家來訓練必要的幹部。這一定是件有用的事情。然而卻沒有去作。

一四一。我覺得原總當局，尤其是它的秘書處，在這件事上所採取的政策不盡妥善。要從社會主義各國設立這些中心的提議收到最大的福惠，就需要一定程度的毅力和一個確定的路線。

一四二。我想提到另外兩個問題。如果我記得不錯，先是聯合王國代表團倡議，後經若干其他代表團贊成，於是有了合併原總業務預算及經常預算的問題提出來⁸——換句話說，要把經常預算與原總會員國本其自由意志所作的志願捐獻合併在一起。

一四三。蘇聯代表團反對這樣合併，但不是因為我們反對協助——那是決不會的。相反地，我們自動提供了數目可觀的協助並將繼續給予協助。可是我們認為原則上把兩種預算合併，是不對的。

一四四。一個主權國家究竟不能被迫給予協助，因為那樣就不再是協助了。至少在俄文，任何字典都會告訴你，“協助”一詞有一確定的意義。它的意思是施惠者自行決定、自願給予的幫助，不須償還。施惠者願意給誰幫助，就給誰幫助，幫助的程度也由他決定。

一四五。因此，這種協助如何能與投票表決之後對於一國便有約束力的分攤會費合併起來呢？那是不對的。志願協助是志願協助，決不可同經常預算相混。

一四六。然而原總討論預算合併，到現在已經討論了三年了。原總陷入混亂狀態。試問原因何在？原因是有人想把不能合在一起的東西合起來。據我們的意見，這是不對的。如果把志願協助定為強制的，原總就要擅為它的會員國指定志願協助的數量。讓我們

假定——正如去年就在這個會議廳中關於聯合國預算所作的決定一樣——今天在聯合國預算內列入志願協助數額，略微超出六百萬美元，明天可能就是一千六百萬美元，再過一天一億六千萬美元，稍後一點十六億美元。

一四七。一個主權國家是不能被逼着拿出志願捐款的。那是辦不到的。據我的意見，那樣的提議是多餘的，是故意造作的；它搗亂原總，分散它對當前工作的注意。關於預算應否合併，一場鬭爭正在進行。這是一個故意造作的、不需要的、多餘的問題。

一四八。我想一提的最後一個問題是保防辦法的問題。原總之內討論保防辦法至今已有四年了，所謂保防，用白話說，就是對於原子能及對裂質料的使用的管制與視察。

一四九。有些國家過去認為，現在仍然認為，此種視察應當儘早建立。關於管制及視察的規則已經擬訂並核准了。兩年之前，視察司的工作人員任命了。錢也在這上面花了，然而卻無可視察。一點可以視察的都沒有。原總既不供給任何對裂質料，所以它便無可視察。同時也沒有任何雙邊協定要原總擔任視察工作。

一五〇。現在發生了下面的情勢：視察條例擬訂核定了；視察機構在原總設立了；款項也已用在視察人員的維持上；但是卻沒有甚麼可以視察的。於是有人從這個講臺上告訴我們說，這是一大成就。

一五一。我們不反對視察。蘇聯也反對核武器的散播。這是一個嚴重問題。今有一大爭論，關於這個問題的談判已經進行了多年。視察是需要的，但是原總既不批准協助，又不供給任何對裂質料，然而視察機構已經設立，無事可作，卻在花錢，這種局面是不對的。我們不該容許它。

一五二。這是蘇聯代表團要想說的話。

一五三。至於報告書本身，頗為持平。蘇聯代表團對報告書無異議，將投票贊成查悉這篇報告書。

一五四。Mr. ABDUL GHAFOOR KHAN(巴基斯坦)：國際原子能總署截至一九六三年六月三十日為止那一年度的報告書〔見 A/5471 and Add.1〕今天上午由它的總幹事 Mr. Eklund 向大會提出，對原總的工作與力量日增情形，描繪了一幅令人鼓舞的圖畫。它的會員國數日增，今天共有八十三個。我們尤其歡

⁸ 國際原子能總署，文件 GOV.INF/78, GOV/848 and GOV/861。

迎理事會陣容加強，添了兩個非洲會員國，即迦納及突尼西亞，為理事國。

一五五．檢討年中最令人鼓舞的發展是與國際原子能總署保障制度的施行及推廣有關的那些發展。理事會建議推廣保障制度，把一百兆瓦以上的反應器也包括在內，凡是關心加強原總在發展核子動力和平用途的工作上的權力的人均將表示歡迎的。我國不贊成適用原總保障辦法便是歧視發展中國家那種論調。現在在巴基斯坦快要竣工的那個研究反應器，以及擬議中的動力反應器，均將受國際視察。誠然世界各地已有的反應器今日多在原總管制範圍以外。我們應當努力逐漸擴大一切反應器的國際保障及視察。那是在原子能和平用途的發展上掃除歧視、建立秩序的唯一健全辦法。我國外交部長向本大會發言時曾經說過：

“與雙邊保障辦法比較，國際保障的長處是它既不受政治利害的影響，可能啓發世人較大的信心。有效的保障辦法的目的應該是自反應器裝備的設計與製造至核質料的處理在整個過程中的每一階段，都以視察及檢驗，確保充和平用途的原子能不致也不可能移作他用。”〔第一二二〇次會議，第九段。〕

一五六．我們因此希望國際原子能總署的保障制度，無論在保障辦法的程度與範圍上，或在其適用的普遍性上，均將繼續朝那個方向前進。

一五七．原總大會，在其一九六四年屆會，將考慮對反應器裝配附加保障辦法的問題，我們希望它的決定將是肯定性的。美日兩國政府決定把一九五八年六月十六日它們為原子能和平用途所締結的雙邊協定置於原總保障之下，我們也願意鼓掌稱善。我們希望一切同類雙邊安排都仿效這個榜樣，尤以牽涉能夠生產武器級燃料的大反應器者為然。

一五八．我國代表團堅信這方面任何例外，如剛纔蘇聯代表提到的塔拉波爾反應器，均會削弱整個國際保障制度。

一五九．人工分裂原子發生於將近二十年前，但由分裂原子而得以產生的有益革命今日方在開始。尤其是對於發展中國家，無限量的原子能可成為資以進於繁榮幸福之境的工具。國際原子能總署在這方面必

須擔當的任務是怎樣強調都不為過的。誠如國際原子能總署幹事長 Mr. Eklund 今晨提醒我們的話，原總的命運與聯合國的命運和它在建立及維持和平上的成功連在一起。我國自七年前原總成立起，便對它的工作深感興趣。去年巴基斯坦當選，榮任原總理事會主席。我們將繼續多方盡力合作，以謀加強原總並使其能夠實現其所以設立的宗旨。

一六〇．主席：這個項目的發言名單已經完結，中國代表請求發言以行使答辯權，因此現在本席請他發言。

一六一．薛先生(中國)：審議這個項目時，匈牙利代表團在其向大會發表的陳述中，竟以不當言辭提到我國政府，有辱今天上午我們的討論，令人遺憾。

一六二．我想說明我國幸為遠東最先有一核子反應器在運用之中的國家之一，因此以原總會員國的絕大多數票當選為國際原子能總署理事會理事。倘若此事非匈牙利代表團所喜，本人礙難幫助。但該代表團向本大會宣洩其一己愛憎，實屬不當。

一六三．主席：如無異議，本席即認為大會通過義大利、日本及羅馬尼亞所提的決議草案〔A/L.428〕。

決議草案通過。

議程項目十一

安全理事會報告書

一六四．主席：如無異議，本席即認為大會決定通過巴西及挪威所提的決議草案〔A/L.429〕。

決議草案通過。

工作的安排

一六五．主席：大會下一次全體會議將於十一月一日星期五午後舉行，屆時將審議下列幾個項目：一，議程項目十二；二，議程項目十六；三，議程項目八十五。

午後十二時五十五分散會